



## Salvatore PUGLIA

### *Impression, monument, 2023 (fragments de journal)*

**13 avril** : J'ai demandé à voir les « Boudin » du musée des Franciscaines, dans les réserves au sous-sol. Ce sont de beaux petits tableaux d'une grande liberté formelle, avec d'imposants cadres dorés.

Si j'ai choisi [Eugène Boudin](#) parmi tous les peintres représentés dans les collections des Franciscaines, c'est que, en tant que « maître » de Monet et des autres impressionnistes, il se place contre l'idée même de « peinture d'Histoire » (vue comme séquence passé-présent-futur).

Les monuments que je vais photographier à Deauville, par contre, se situent exactement à l'opposé de la peinture « d'impression » : ils ont la fonction d'ancrer le passé dans le futur.

**17 avril** : De retour à l'atelier j'ouvre, un peu au hasard, les fichiers ramenés de Deauville. Je choisis une image de l'embouchure de la Touques et un tableau de Boudin qui représente, sous un angle différent, le même site : *La jetée de Trouville* (catalogue : 2018.1.1). J'en découpe un détail, au même format que mon image – un 24x42 plutôt panoramique – mais à une taille différente, comme une carte postale. Je le place au-dessus de ma photographie.

Je décide de doubler les détails des peintures avec des rectangles peints à l'acrylique rouge fluorescent que j'utilise depuis vingt ans. C'est une couleur que les impressionnistes ne connaissaient pas.

**19 avril** : J'ai parfait ma sélection. C'est un choix d'icônes deauvillaises. Je les couple aux détails de Boudin. Je prépare mes rectangles à l'acrylique rouge. Cela va sans dire que je fais là des clins d'œil à l'histoire de la peinture, que ça soit le Suprématisme ou bien Support/Surface.

L'intitulé de cette installation sera : *Impression, monument*, en écho au titre du tableau fondateur du mouvement impressionniste, *Impression, soleil levant*, de Claude Monet (1872). Je souhaiterais qu'au moins deux peintures de Boudin appartenant à la collection des Franciscaines y soient montrées, au début et à la fin de ma série : *La jetée de Trouville* et *Trois mâts dans le bassin de Deauville*, par exemple.

**07 mai** : J'ai regroupé mes photos. Elles sont, j'insiste, essentiellement documentaires : mais je les imprimerai sur un beau papier mat et leur donnerai un rendu atmosphérique, palpable. La frontalité géométrique des sujets sera tempérée par la lente mouvance du ciel à l'aube. Le vide « chinois » des espaces sera équilibré par les rectangles en couleur. Mon travail sera aussi un état des lieux d'un hors-saison deauvillais en 2023.



## Impression, monument, 2023 (diary extracts)

**13<sup>th</sup> April:** I asked to see the 'Boudins' in the basement storerooms of the Franciscaines museum. They're beautiful little paintings displaying great formal freedom and mounted in imposing gilded frames. The reason I chose [Eugène Boudin](#) out of all the great painters represented in the Franciscan collections is that, as the 'master' of Monet and the other Impressionists, he took a stand against the very notion of merely 'painting history' (viewed as a sequence of past-present-future).

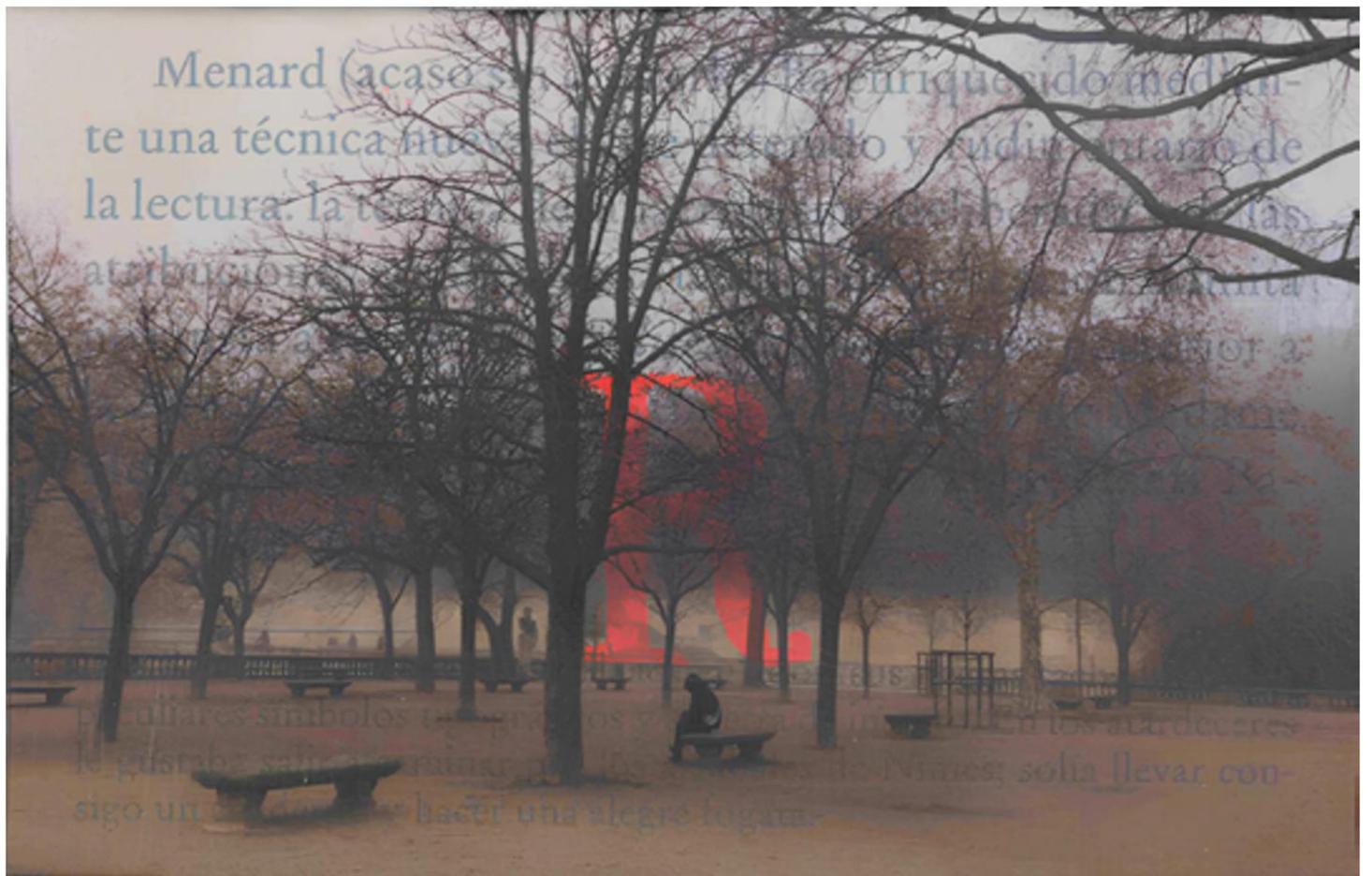
The monuments I intend to photograph in Deauville, on the other hand, represent precisely the opposite of 'Impressionist' painting in that they serve to anchor the past in the future.

**17<sup>th</sup> April:** Back in the studio, I open at random the files I brought back from Deauville. I select an image of the mouth of the Touques river together with a painting by Boudin that shows the same view, but seen from a different angle: 'La jetée de Trouville' (Jetty and Wharf at Trouville, catalogue: 2018.1.1). I cut out a detail from the painting in the same, almost panoramic, format as my image of the same scene, but much smaller (roughly postcard size), and place it over the photograph. Then I decide to complement the details from the painting with similarly sized rectangles painted in the fluorescent red acrylic that I've used regularly over the last twenty years. It's a colour that the Impressionists didn't have at their disposal.

**19<sup>th</sup> April:** I've completed my selection of iconic images of Deauville. I pair them with details from Boudin's paintings and prepare my red acrylic rectangles. It goes almost without saying that I'm making nods to the history of painting, whether it be Suprematism or Support/Surface.

The title of the installation will be 'Impression, monument', echoing the title of the painting that could be said to have inaugurated the Impressionist movement, 'Impression, soleil levant' (Impression, sunrise), by Claude Monet (1872). I would like to include at least two paintings by Boudin from the Franciscaines collection, at the beginning and end of my series: 'La jetée de Trouville' and 'Trois mâts dans le bassin de Deauville', for example.

**07<sup>th</sup> May:** I have grouped my photos together. They are, I emphasise, essentially documentary in nature but I nevertheless intend to print them on beautiful matt paper and give them an atmospheric, almost palpable quality. The geometric frontality of the subjects will be tempered by the slow movement of the sky at dawn. Similarly, the 'Chinese' emptiness of the spaces will be balanced by the coloured rectangles. My work will also be a snapshot of the off-season in Deauville in 2023.



Menard (acaso su vida se ha enriquecido mediante una técnica nueva de estudio y estudio de la lectura: la técnica de la atribución de las

particulares símbolos y en los últimos años. En los últimos años le gustaba salir a caminar por las calles de Nimes; solía llevar consigo un libro y hacer una alegre lectura.



